



**Силабус навчальної дисципліни**  
**Іноземна мова за професійним спрямуванням**

підготовки	бакалавра
	<small>(назва освітнього ступеня)</small>
Спеціальності 191	Архітектура та містобудування
	<small>(назва спеціальності)</small>
освітньо-професійної програми	
Архітектура та містобудування	
<small>(назва освітньої програми)</small>	

Статус дисципліни	нормативна
Мова навчання	українська, французька
Факультет/Інститут*	Архітектурний
Кафедра	іноземних мов
Контакти кафедри	ауд. 506, тел. 4-09
Викладачі-розробники	Задунай В.В., Яковлева І.С.
Контакти викладачів	zadunay.veronika @pdba.edu.ua iakovlieva.inna@pdaba.edu.ua
Розклад занять	<a href="https://pgasa.dp.ua/timetable/WSIGMA/PGS/ROZKLADP.HTML">https://pgasa.dp.ua/timetable/WSIGMA/PGS/ROZKLADP.HTML</a>
Консультації	<a href="https://pgasa.dp.ua/wp-content/uploads/2022/10/KONSULTATSIYI2022-23-1.pdf">https://pgasa.dp.ua/wp-content/uploads/2022/10/KONSULTATSIYI2022-23-1.pdf</a>

**Анотація навчальної дисципліни**

Курс дисципліни «Іноземна мова за професійним спрямуванням» передбачає оволодіння студентами навичками та вміннями іноземної мови та іншомовної культури, розвиток розумової, комунікативної діяльності, насамперед через удосконалення комунікативних та письмових іншомовних навичок та вмінь для використання іноземної мови як у повсякденному так і професійному середовищі.

	Години	Кредити	Семестр	
			1	2
Всього годин за навчальним планом, з них:	<b>150</b>	5	<b>60</b>	<b>90</b>
<b>Аудиторні заняття, у т.ч:</b>	<b>60</b>		<b>30</b>	<b>30</b>
лекції				
лабораторні роботи				
практичні заняття	60		30	30
<b>Самостійна робота, у т.ч:</b>	<b>90</b>		<b>30</b>	<b>60</b>
підготовка до аудиторних занять	20		10	10
підготовка до контрольних заходів	10		5	5
виконання курсового проєкту або роботи				
виконання індивідуальних завдань				
опрацювання розділів програми, які не викладаються на заняттях	30		15	15
підготовка до екзамену	30	1		30
<b>Форма підсумкового контролю</b>			залік	екзамен

**Мета дисципліни** «Іноземна мова за професійним спрямуванням» - формування у студентів загальної мовної компетенції шляхом ознайомлення їх з різними аспектами професійної іноземної мови та залучення до виконання професійно спрямованих завдань. Розвиток соціолінгвістичної компетенції, як складової комунікативної компетенції, через знання та вміння, які необхідні для соціального аспекту використання іноземної мови при особистих, культурних та професійних контактах, а також для розвитку знань в області національної ідентичності і ефективної комунікації іноземною мовою про здобутки, надбання та національні особливості українців.

**Завдання вивчення дисципліни** «Іноземна мова за професійним спрямуванням»:

- 1) на рівні письма: оволодіти основними правилами складання та відтворення спеціальних текстів зі спеціальності;
- 2) на рівні усного мовлення: реагувати на основні ідеї та розпізнавати важливу фахову інформацію;
- 3) на рівні читання: сприймати загальний зміст спеціального тексту, знаходити конкретну інформацію, розуміти деталі;
- 4) на рівні аудіювання: розуміти та розпізнавати інформацію в ході професійно-орієнтованого спілкування.

**Пререквізити дисципліни:** попереднє вивчення української та основної іноземної мови, володіння відповідним лексичним, граматичним (морфологія, синтаксис) та словотворчим мінімумом, основами роботи з науково-технічними текстами.

**Постреквізити дисципліни:** знання основ сучасного професійного та наукового дискурсу; вміння працювати з різними науково-технічними текстами, розпізнавати та сприймати важливу професійну інформацію; розуміння змісту спеціального тексту; знання фахової термінології; уміння брати участь у професійно-орієнтованому спілкуванні у відповідному фаховому середовищі.

**Компетентності:** (відповідно до освітньо-професійної програми «Архітектура та містобудування» СВО ПДАБА – 191 б – 2020).

**Загальні компетентності:**

**ЗК05.** Здатність спілкуватися з представниками інших професійних груп різного рівня (експертами з інших галузей знань/видів економічної діяльності).

**ЗК08.** Навички міжособистісної взаємодії.

**Спеціальні (фахові, предметні) компетентності**

**СК03.** Усвідомлення особливостей розвитку історичних і сучасних стилів в архітектурі, містобудуванні, мистецтві та дизайні України та зарубіжних країн.

**СК08.** Усвідомлення теоретико-методологічних основ архітектурного проектування будівель і споруд, містобудівних, архітектурно-середовищних і ландшафтних об'єктів.

**Заплановані результати навчання** (відповідно до освітньо-професійної програми «Архітектура та містобудування» СВО ПДАБА – 191 б – 2020).

**РН01** Вільно спілкуватися з професійних питань державною та іноземною мовами усно і письмово.

**РН06.** Збирати, аналізувати й оцінювати інформацію з різних джерел, необхідну для прийняття обґрунтованих проєктних архітектурно-містобудівних рішень.

**РН19** Організувати презентації та обговорення проєктів архітектурно-містобудівного і ландшафтного середовища.

**Методи навчання:** словесний (пояснення, бесіда), наочний (ілюстрація), практичний, репродуктивний, частково-пошуковий, а також комунікативний, аудіолінгвальний.

**Форми навчання:** Передбачено практичне заняття з індивідуальними, груповими, фронтальними і парними формами навчання. За дидактичними цілями використовуються теоретичні, практичні та комбіновані форми навчання

**Інструменти, обладнання та програмне забезпечення,** використання яких передбачає навчальна дисципліна (за потребою): **Офіс 365:Microsoft Forms.**

## 1. ТЕМАТИЧНИЙ ПЛАН ДИСЦИПЛІНИ

Назва змістових модулів і тем	Кількість годин, у тому числі					
	усього	л	п	лаб	інд	с/р
<b>I семестр</b>						
<b>Змістовий модуль 1. Типи житла. Інтер'єр (устаткування житлового простору). Житло для туризму та відпочинку.</b>						
1.«Українська національна ідентичність». Іменник. Основні граматичні категорії.	<b>2</b>		<b>2</b>			
2. Типи житла: квартира, приватний будинок. Призначення приміщень. Інтер'єр (устаткування житлового простору). Означений і неозначений артиклі. Особові займенники.	<b>8</b>		<b>4</b>			<b>4</b>
3. Мобільне житло. Його види. Модульні будинки. Технічні характеристики, мінімальні функції. Назви країн та жителів. Національності. Жіночий рід прикметників.	<b>8</b>		<b>4</b>			<b>4</b>
4. «Розумний будинок». Обладнання для комфорту, сучасна побутова техніка. Житло для туризму та відпочинку. Питальні займенники. Присвійні прикметники.	<b>6</b>		<b>4</b>			<b>2</b>
Тест 1.	<b>6</b>		<b>1</b>			<b>5</b>
<b>Разом за змістовим модулем 1</b>	<b>30</b>		<b>15</b>			<b>15</b>
<b>Змістовий модуль 2. Алгоритм створення архітектурного проекту.</b>						
5.Архітектор і клієнт. Роль кожного у створенні проекту. Нормативна база. Питальні займенники, порядок слів у питальних реченнях, проста й складна інверсія.	<b>6</b>		<b>2</b>			<b>4</b>
6. Архітектурні об'єкти: локальний, екологічний та професійний контекст. Типи будівель та їх призначення. Кількісні числівники 1-69.	<b>6</b>		<b>4</b>			<b>2</b>
7. Ділянки під забудову: розташування, форма, геотехнічні характеристики. Кількісні числівники 70-1000.	<b>6</b>		<b>4</b>			<b>2</b>

8. Функціональний аспект архітектурного об'єкту: зовнішня організація простору, зв'язок з іншими спорудами, транспортна розв'язка, внутрішня організація простору, комунікації, раціональне використання внутрішньої площі. Кількісні числівники 2000 – 1000 000. Порядкові числівники.	6		4			2
Тест 2.	6		1			5
<b>Разом за змістовим модулем 2</b>	<b>30</b>		<b>15</b>			<b>15</b>
<b>Усього годин за 1 семестр</b>	<b>60</b>		<b>30</b>			<b>30</b>
<b>II семестр</b>						
<b>Змістовий модуль 3.</b> Пасивне будівництво: ізоляційні матеріали, системи вентиляції, енергозабезпечення, опалення та водопостачання.						
9. Поняття про пасивне будівництво. Сучасні підходи. Екологічний аспект. Нормативна база. Розподіл дієслів на 3 групи. Теперішній час (Présent). Заперечна форма дієслів.	6		2			4
10. Ізоляційні матеріали: походження (штучні, природні), властивості, особливості використання. Зовнішня та внутрішня ізоляція. Найближчий майбутній час (Futurproche).	6		4			2
11. Альтернативні джерела енергії, сучасні методи використання. Сонячні батареї, їх види та особливості. Нещодавно минулий час (Passé récent).	6		4			2
12. Сучасні системи вентиляції, водопостачання та опалення. Способи економії природних ресурсів. Від пасивного до позитивного будівництва. Сучасні підходи. Займенникові дієслова (Desverbespronominaux). Особливості дієвідмінювання та вживання.	6		4			2
Тест 3.	6		1			5
<b>Разом за змістовим модулем 3</b>	<b>30</b>		<b>15</b>			<b>15</b>
<b>Змістовий модуль 4.</b> Професії в галузі архітектури та містобудування. Сучасні вимоги до фахівців. Працевлаштування.						
13. Професії в галузі будівництва та архітектури. Предмети, професійно необхідні у галузі будівництва, їх призначення, особливості використання. Складний минулий час (Passé composé).	6		2			4
14. Сучасна техніка та обладнання на будівництві. Цифрові технології в будівництві та архітектурі. Особливості використання. Займенникові дієслова у складному минулому часі (Passé composé desverbespronominaux).	6		4			2
15. Резюме, мотиваційний лист та порт фоліо архітектора: правила складання, практичні поради. Минулий час недоконаного виду (Imparfait).	6		4			2
16. Вакансії у галузі будівництва та архітектури. Вимоги до кандидатів. Професійні плани на майбутнє. Робота, про яку я мрію.	6		4			2

Простий майбутній час (Futur simple).					
Тест 4.	6		1		5
<b>Разом за змістовним модулем 4</b>	<b>30</b>		<b>15</b>		<b>15</b>
<b>Усього годин за 2 семестр</b>	<b>90</b>		<b>30</b>		<b>60</b>
<b>Підготовка к екзамену</b>	<b>30</b>		<b>-</b>		<b>30</b>
<b>Усього годин</b>	<b>150</b>		<b>60</b>		<b>90</b>

## 2. САМОСТІЙНА РОБОТА

### ОПРАЦЮВАННЯ РОЗДІЛІВ ПРОГРАМИ, ЯКІ НЕ ВИКЛАДАЮТЬСЯ НА ЗАНЯТТЯХ:

Назва теми	Посилання
1. пошук інформації за спеціальністю в Інтернеті (5000 др. знаків) 2. проходження он-лайн тестів з граматики та лексики.	1. Encyclopedia Britannica <a href="https://www.britannica.com">https://www.britannica.com</a> 6. <a href="https://test-english.com/">https://test-english.com/</a>

**ВИКОНАННЯ КУРСОВОГО ПРОЄКТУ (РОБОТИ) – не передбачено**

### ОРІЄНТОВНА ТЕМАТИКА ІНДИВІДУАЛЬНИХ ЗАВДАНЬ

- перегляд науково-документальних фільмів за спеціальністю.

## 3. ПОРЯДОК ТА КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ

### Критерії оцінювання знань студентів з окремих змістових модулів

Розподіл балів за змістовими модулями протягом навчального року:

Змістовий модуль	№ теми	Види завдань	За одиницю контролю	Усього
Змістові модулі 1, 2, 3, 4	Тема 1	Аудіювання Бесіда /дискусія за темою	5 10	15
	Тема 2	Аудіювання Бесіда /дискусія за темою Лексико-граматичний тест	5 10 20	35
	Тема 3	Аудіювання Бесіда/дискусія за темою Лексико-граматичний тест	5 10 20	35
	Завдання самостійної роботи	Аналітичне читання текстів професійної спрямованості, написання анотації	10	10
	Конспект	тренувальні вправи з граматики, післятекстові вправи	5	5
		Разом за змістовий модуль		

### Схема нарахування балів за кожен змістовий модуль

Аудіювання	Складається з аутентичного аудіо\відео матеріалу та 5 завдань на розуміння прослуханого/побаченого матеріалу. Кожна правильна відповідь – 1 бал, неправильна відповідь – 0 б.
Бесіда - дискусія за темою	10-9 б – активна участь у бесіді, дискусіях (виступи, коментарі, активне слухання), володіння навчальним матеріалом, наведення аргументованих відповідей. Мова чітка, без граматичних та стилістичних помилок. Використання складних граматичних конструкцій, широкий лексичний діапазон.
	8-7 б – активна участь у бесіді, дискусіях (виступи, коментарі, активне слухання), володіння навчальним матеріалом з незначними помилками щодо обговорюваних питань. Використання простих і складних граматичних форм та основних лексичних одиниць з теми. Мова чітка, послідовна, але тема вимагає глибшого висвітлення.
	6-5 б – активна участь у дискусіях (виступи, коментарі, активне слухання) без достатнього володіння навчальним матеріалом з теми обговорення. Висловлення простих ідей з незначними помилками щодо обговорюваних питань.
	4-3 б – залученість до дискусії викладачем, неухважність, відсутність достатніх знань щодо предмету обговорення. Значні граматичні та лексичні помилки. Висловлення не є завершеними та аргументованими.
	2-1 б – залученість до дискусії викладачем, небажання брати участь в дискусії, відсутність достатніх знань з предмету обговорення. Мінімальна комунікативна активність.
	0 б – нульова комунікативна активність.
Завдання з самостійної роботи студентів	<p>Аналіз прочитаної літератури (5000 друкованих знаків), написання анотації.</p> <p>10-9 б – демонструє всебічні, систематичні й глибокі знання матеріалу, творчо та критично осмислює інформацію, володіє професійною термінологією на високому рівні, письмове викладення змісту (анотація) – за структурою та без граматичних, лексичних та стилістичних помилок;</p> <p>8-7 б – демонструє всебічні, систематичні й глибокі знання матеріалу, творчо та критично осмислює інформацію, володіє професійною термінологією на високому рівні, письмове викладення змісту (анотація) – за структурою, але з незначними граматичними, лексичними та стилістичними помилками;</p> <p>6-5 б – демонструє достатньо глибокі знання матеріалу, має навички аналізу інформації, володіє професійною термінологією на достатньому рівні, письмове викладення змісту (анотація) – за структурою, але з помітними граматичними, лексичними та стилістичними помилками;</p> <p>4-3б – демонструє достатній рівень знання матеріалу, має навички аналізу інформації, володіє професійною термінологією на мінімальному рівні, письмове викладення змісту (анотація) – з порушенням структури, з лексичними, граматичними та стилістичними помилками;</p> <p>2-1 б – не може проаналізувати іншомовний текст, допускає значні помилки при аналізі текстів, не володіє структурою написання анотації, не володіє професійною термінологією;</p> <p>0 б – матеріал не опрацьований, анотація не зана.</p>
Лексико-граматичний тест	20 б – тест складається з 40 завдань( 20 лексичних та 20 граматичних, кожна правильна відповідь - 0.5 б, неправильна – 0 б.
Конспект занять	Конспект занять перевіряється у кінці кожного змістового модуля і має висвітлювати матеріал з лексичних та граматичних тем 5 б – наявність всіх виконаних вправ та завдань;

4-2 б – вправи та завдання виконані частково; 1б – вправи та завдання виконані в мінімальному обсязі; 0 б – відсутність завдань в конспекті, відсутність конспекту.
---

### Система розподілу балів на екзамені

№ з/п	Назва компетенції	Кількість балів
1.	Аудіювання	25
2.	Читання	25
3.	Письмо	25
4.	Говоріння	25
	<b>Разом</b>	<b>100</b>

### Критерії оцінювання екзамену

Максимальна оцінка за екзамен – 100 балів. Екзаменаційне завдання складається з чотирьох рівнозначних компетенцій: аудіювання, читання, письма та говоріння.

Максимальна кількість балів за кожну компетенцію – 25:

– **20 – 25 балів** - студент одержує за кожну компетенцію за повні відповіді, що характеризуються грамотним, логічним та чітким викладанням матеріалу;

– **15 – 19 балів** - студент одержує за кожну компетенцію, якщо при виконанні завдання застосовано вірний алгоритм, але допущені непринципові помилки, відсутня необхідна деталізація або чітка логіка;

– **14 – 10 балів** - студент одержує за кожну компетенцію, якщо у відповідях розкрито сутність питання, але допущені суттєві помилки або певні завдання виконані не повністю;

– **9 – 5 балів** - студент одержує за кожну компетенцію, якщо у відповідях допущені невірні тлумачення, суттєві помилки, більшість завдань виконана не повністю;

– **0 – 4 бали** - студент одержує за кожну компетенцію, якщо він не повністю виконав або не зрозумів завдання і тому допустив принципові помилки, або не виконав завдання загалом.

- **Підсумкова оцінка** з дисципліни в I семестрі визначається як середньоарифметичний показник за результатами змістових модулів 1, 2. У II семестрі визначається як середньоарифметичний показник за результатами змістових модулів 3, 4 та екзаменаційної оцінки.

## 4. ПОЛІТИКА КУРСУ

**Порядок зарахування пропущених занять.** Студенти самостійно вивчають матеріал і готуються до співбесіди за темою пропущеного практичного заняття в зазначений викладачем час. Наявність конспекту та виконання усних та письмових завдань з тем дисципліни є обов'язковими.

### Нарахування балів у випадках несвоєчасного виконання завдань.

У разі відсутності студента на контрольному заході, його результат дорівнює 0 балів. Якщо студент має поважну причину (хвороба, відраження на наукову конференцію, донорство та виконання державних обов'язків), йому дозволяється скласти екзамен в додатково зазначений викладачем час.

### Дотримання академічної доброчесності здобувачами освіти передбачає:

- самостійне виконання навчальних завдань, завдань поточного та підсумкового контролю результатів навчання;

- посилання на джерела інформації у разі запозичень ідей, тверджень, відомостей;
- недопустимість підробки підписів викладачів у залікових книжках, відомостях, тощо;
- заборону використання під час контрольних заходів заборонених допоміжних матеріалів або технічних засобів (шпаргалки, мікронавушники, телефони, планшети тощо).

За порушення принципів академічної доброчесності здобувачі освіти притягуються до відповідальності:

- повторне проходження оцінювання (контрольної роботи, іспиту, тощо);
- повторне проходження навчального курсу;
- відрахування із навчального закладу.

Вивчення дисципліни вимагає від студентів: обов'язкового відвідування практичних занять. Студенти повинні дотримуватися правил поведінки на заняттях згідно статуту академії.

Брати активну участь на заняттях у засвоєнні необхідного мінімуму навчальної роботи та знань.

У випадку надзвичайних ситуацій (епідемії, пандемії, стихійного лиха, введення надзвичайного стану, воєнного стану і т. п.) студенти повинні беззаперечно виконувати правила поведінки, які приведені в інструкціях для ситуацій, що наступили.

## 5. РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА

**Віртуальний читальний зал ПДАБА** - <http://surl.li/chhyr>

### Основна

1. Saison-1 : A-1, A-2. Méthode de français. – Didier, 2015.
2. Saison-1 : A-1, A-2. Cahier d'activité. - Didier, 2015.
3. R. Mérieux, Y. Loiseau, Latitudes 1.Méthode de français- Didier, 2008.
4. R. Mérieux, Y. Loiseau, Latitudes 1.Cahier d'activité. - Didier, 2008.
5. Иванченко А.И. 20 устных тем по французскому языку для школьников. – Учебное пособие. – СПб: КАРО, 2008. – 192 с.
6. Иванченко А.И. Практикум по французскому языку. Сборник упражнений по устной речи для начинающих. - СПб: Издательство «Союз», 2003. - 320 с.

### Допоміжна

1. Марчук Г.Л., Яковишена Н.Ю. Наукова та технічна іноземна мова (рівень середньої та підвищеної складності) / Марчук Г.Л., Яковишена Н.Ю. – Дніпропетровськ: ПДАБА, 2004. 102 с.
2. Методичні вказівки з французької мови. «Архітектура». Рівень середньої та підвищеної складності. / Укладач: Солонець Ю.Л. – Дніпропетровськ: ПДАБА, 2013. 22 с.
3. Методичні вказівки з французької мови. «Stylesenarchitecture» (Стилі в архітектурі), середній та підвищений рівень складності. / Укладач: Солонець Ю.Л. – Дніпропетровськ: ПДАБА, 2012. 20 с.
4. Методичні вказівки до вивчення наукової та технічної іноземної мови (для студентів архітектурної філії франко-українського проекту). – Ч. 1, рівень середньої складності / Солонець Ю.Л. - Дніпропетровськ: ПДАБА, 2006. 34 с.



## ІНТЕРНЕТ-РЕСУРСИ

1. TV5 Monde [Ressource électronique]. – Mode d'accès : <http://apprendre.tv5monde.com>
2. Le Point du FLE [Ressource électronique]. – Mode d'accès : <https://www.lepointdufle.net>
3. Experts du FLE [Ressource électronique]. – Mode d'accès : <https://lesexpertsfle.com>
4. Français facile [Ressource électronique]. – Mode d'accès : <https://www.francaisfacile.com>
5. Bonjour de France [Ressource électronique]. – Mode d'accès : <http://www.bonjourdefrance.com>

Розробники

\_\_\_\_\_ (підпис)

(Вероніка ЗАДУНАЙ)

\_\_\_\_\_ (підпис)

(Інна ЯКОВЛЄВА)

Гарант освітньої програми

\_\_\_\_\_ (підпис)

(Олександр ЧЕЛНОКОВ)

Силабус затверджено на засіданні кафедри **іноземних мов**  
(назва кафедри)

Протокол від «26» серпня 2022 року № 1

Завідувач кафедри

\_\_\_\_\_ (підпис)

(Катерина СОКОЛОВА)